

MA P+ I & II

AC 19-3-2012

Item No. 4.43

UNIVERSITY OF MUMBAI



Revised Syllabus for the M.A.

Program: M.A.

(Five year integrated B.A. & M.A.)

**Course: German Studies/
German Studies (Translation)**

Semester I to IV

(As Per Credit Based Semester and Grading System with
effect from the academic year 2012-2013 for Semester I & II
and from academic year 2013-14 for Semester III & IV)

96 credits.

Vishal Kumar
Head

Department of German
University of Mumbai

DEPARTMENT OF GERMAN

M.A. (HONS.) IN GERMAN STUDIES /

M.A. (HONS.) IN GERMAN STUDIES (TRANSLATION)

(of the FIVE YEAR INTEGRATED PROGRAMME
B.A. AND M.A. DEGREE COURSE IN GERMAN)

SYLLABUS OF M.A. Hons. PROGRAMME IN GERMAN STUDIES/
M.A. Hons. PROGRAMME IN GERMAN STUDIES (TRANSLATION)

CREDIT BASED SEMESTER AND GRADING SYSTEM
UNIVERSITY OF MUMBAI

TO BE INTRODUCED FROM THE ACADEMIC YEAR 2012 - 2013

FOR SEMESTER I & II

AND

FROM THE ACADEMIC YEAR 2013-2014

FOR SEMESTER III & IV

Vibha Suresh

Head
Department of German
University of Mumbai

UNIVERSITY OF MUMBAI
No. UG/97 of 2013-14

CIRCULAR:-

A reference is invited to the Ordinances, Regulations and Syllabi relating to the Master in German (M.A.) degree course vide this office Circular No.UG/63 of 2010, dated 25th March, 2010 and the Head, University Department of German, the Principals of the affiliated Colleges in Arts are hereby informed that the recommendation made by the Faculty of Arts at its meeting held on 3rd October, 2012 has been accepted by the Academic Council at its meeting held on 27th February, 2013 vide item No. 4.103 and subsequently approved by the Management Council at its meeting held on 20th June, 2013, 21st June, 2013 & 11th July, 2013 vide item No. 13 and that in accordance therewith, in exercise of powers conferred upon the Management Council under Section 54(1) of the Maharashtra Universities Act, 1994, the Ordinance 5849 relating to the title of M.A. in German Studies (Translation) degree course is amended, which is available on the University's web site (www.mu.ac.in) and that the same has been brought into force with effect from the academic year 2013-2014 which is read as under:-

O.5849: M.A. in German Studies & Culture Studies OR Translation be offered as specializations.

MUMBAI - 400 032
17th January, 2014

REGISTRAR

To,

The Head, University Department of German, the Principals of the affiliated Colleges in Arts.

A.C/4.103/27/02/2013

M.C/13/20/06/2013, 21/06/2013 & 11/07/2013

No. UG/ 97 -A of 2013-14 MUMBAI-400 032 17th January, 2014

Copy forwarded with Compliments for information to:-

- 1) The Dean, Faculty of Arts,
- 2) The Chairperson, Ad hoc Board of Studies in German,
- 3) The Director, Board of College and University Development,
- 4) The Professor-cum-Director, Institute of Distance & Open Learning (IDOL),
- 5) The Co-Ordinator, University Computerization Centre,
- 6) The Controller of Examinations.

V. B. S.
21.2.14.
S. S. Gori
Deputy Registrar
Under Graduate Studies
Department of German
University of Mumbai.

Copy to:-

The Director of Students Welfare, the Deputy Registrar (Eligibility and Migration Section), the Executive Secretary to the Vice-Chancellor, and the Assistant Registrar, Administrative sub-center, Ratnagiri for information.

Publications Section

DEPARTMENT OF GERMAN

Syllabus in brief:

M.A. (Hons.) in German Studies Part I

SEMESTER I

Course Codes	Course Title	End Sem. Exam	Internal Assessment	Hrs per week	Credits
PAGER 101	Novel & Drama (Roman und Drama)	60	40	4	6
PAGER 102	Introduction to European Cultural History (Einführung in die Europäische Kulturgeschichte)	60	40	4	6
PAGER 103	Research Methodology (Wissenschaftliche Arbeitstechnik)	60	40	4	6
PAGER 104	Translation I : Theory of Translation (Übersetzungswissenschaft)	60	40	4	6
PAGERA 105	Advanced German Skills OR	60	40	4	6
PAGERB 105	Project on German Literary History (1600 - 1832)* OR		100		6
PAGERC 105	Project on Translation*		100		6

*Project to be supervised by department faculty with a learner's workload of $30 \times 6 = 180$ credits per semester.

SEMESTER II

Course Codes	Course Title	End Sem. Exam	Internal Assessment	Hrs per week	Credits
PAGER 201	Contemporary German Literature (Deutsche Gegenwartsliteratur)	60	40	4	6
PAGER 202	Theories of Literature (Literaturtheorien)	60	40	4	6
PAGER 203	Linguistics & Stylistics (Linguistik und Stilistik)	60	40	4	6
PAGERA 204	Film Studies (Filmstudien) OR	60	40	4	6
PAGERB 204	Translation II : Business & Commercial Translation (Wirtschaftsdeutsch)				
PAGERA 205	Advanced German Skills OR	60	40	4	6
PAGERB 205	Project on German Literary History (1832 - 1914)* OR		100		6
PAGERC 205	Project on Translation*		100		6

*Project to be supervised by department faculty with a learner's workload of $30 \times 6 = 180$ credits per semester.